

**СВЯШЧЭННЫ ҚАРАН
АНТАЛОГІЯ**

СВЯШЧЭННЫ КАРАН АНТАЛОГІЯ

Пераклад на беларускую мову
Томаша Тамашэвіча

Друкаванне дазволена Муфціям Еўрапейскай часткі СССР і Сібіры.

Рэдактар Ю. А. Мірза Крыніцкі.

З М Е С Т

Алах—Бог	5
Анѣлы	11
Свяшчэнны каран	15
Прарокі	21
Святы прарок Іслама	29
Пакланенне	35
Пасты	39
Выдаткаванне сродкаў па Алаху	43
Паломніцтва (Хадж) і Кааба (дом Бога)	49
Перадача свяшчэннага Паслання ўсяму чала- вечтву	53
Этыкет, этыка, манеры	57
Ісламская эканамічная сістэма	63
Паход Джыхада (гераічныя дзеянні паводле Алаха)	67
Асабістыя якасці веруючых	73
Раўнапраўе мужчын і жанчын	77
Забарона ліхварства	81
Прароцтвы	85
Назіранні, звязаныя з прыродай	91
Некаторыя малітвы, як яны падаюцца ў Свяшчэнным Каране	95
Некаторыя маленькія, лёгкія для запамінання, главы з Свяшчэннага Карана	99

407

1850-51
1851-52
1852-53
1853-54
1854-55

1855-56
1856-57
1857-58
1858-59
1859-60

А Л А Х — Б О Г

108-KANA

ГЛАВА 1

1. У імя Алаха, Міласцівага, Міласэрнага.
2. Уся хвала належыць Алаху, Гаспадару сусвету.
3. Міласціваму, Міласэрнаму.
4. Валадару Суднага Дня.
5. Табе аднаму мы пакланяемся і Цябе аднаго мы молім аб дапамозе.
6. Накіруй нас на шлях праўдзівы.
7. Шлях тых, каго ты адарыў Сваім добром, тых, хто не наклікаў на сябе Тваёй няміласці, і тых, хто не заблудзіўся.

ГЛАВА 57

2. Усё, што ёсць на нябёсах і на зямлі, сведча аб славе Алаха: і Ён ёсць Магутны, Мудры.
3. Яго ёсць царства нябёсаў і зямлі, Ён узводзіць да жыцця, і Ён пасылае смерць, і ўладарыць Ён над усім існым.
4. Ён ёсць Першы і Апошні, і Наяўны і Скрыты, і Ён ёсць Знаўца ўсяго.
5. Ён ёсць той, Хто стварыў нябёсы і зямлю ў шэсць перыядаў, затым узышоў Ён на Прастол. Ведае Ён аб тым, што ідзе ў зямлю, і што выходзіць з яе, і што зыходзіць з нябёсаў, і што ўзыходзіць на іх. Ён з вамі, дзе б вы ні былі. І бачыць Алах усё, што вы робіце.
6. Яго ёсць царства нябёсаў і зямлі, і да Алаха ўсё вяртаецца.
7. Ён улівае ноч у дзень, і ўлівае дзень у ноч, і Ведае Ён аб усім, што тоіцца ў грудзях.
8. Верце ў Алаха і Пасланніка Яго, і ахвяруйце на шляху Алаха з таго, чаго зрабіў Ён вас наследнікамі. І тыя з вас, хто верыць, і ахвяруе, атрымаюць вялікую ўзнагароду.

ГЛАВА 64

2. Усё, што ёсць на нябёсах, і ўсё, што ёсць на зямлі, славіць Алаха; Яго ёсць царства, і Яго ёсць Хвала, і Ён уладарыць над усім існым.

3. Гэта Ён стварыў вас, але некаторыя з вас нявернікі, і некаторыя з вас — веруючыя, і Алах бачыць тое, што вы робіце.

4. Ён стварыў Нябёсы і зямлю ў сапраўднасці, і Ён надаў вам вобраз, і зрабіў ваш вобраз цудоўным, і да Яго канчатковае вяртанне.

5. Ён ведае аб усім, што ёсць на нябёсах і зямлі, і ведае Ён тое, што вы ўтойваеце, і тое, што вы адкрываеце; і ведае Алах усё, што ёсць у грудзях.

ГЛАВА 6

96. Сапраўды, Алах выклікае прарастанне зерня і фінікавай костачкі. Ён вяртае да жыцця з мёртвых, і Ён жа робіць мёртвымі жывых. Гэта — Алах: чаму, тады, абарачаецеся вы назад?

97. Ён нараджае раніцу; і Ён жа стварыў ноч для адпачынку, і сонца і месяц для вылічэння часу. Такое пажаданне Магутнага, Мудрага.

98. І Ён гэта стварыў зоркі для вас, каб маглі вы, з дапамогай іх, рухацца ў патрэбным кірунку ў апраметнай цемры, на сушы і на моры. Мы вытлумачылі падрабязна знаменні людзям, што валодаюць ведамі.

99. І Ён жа спарадзіў вас з адзінай істоты, і ёсць для вас прыстанак і сховішча. Мы растлумачылі падрабязна знакі для людзей разумеючых.

100. І Ён жа пасылае вадзю з воблака; і гэтым мы вырошчваем усякія расліны; затым, такім чынам вырошчваем мы зялёныя парасткі, з якіх мы вырошчваем зерне ў каласах. І з фінікавай пальмы,

з яе сакаўніцы, вырастаюць і нізка апускаюцца гронкі. І такім чынам мы вырошчваем вінаградныя сады і сады аліўкавыя і гранатавыя,— падобныя і непадобныя адзін да другога. Паглядзіце на плады іх, калі яны прыносяць плады, і на тое, як спеюць яны. Сапраўды, у гэтым — знакі для веруючых.

101. І яны лічаць д'яблаў роўнымі Алаху, хаця Ён стварыў іх; і яны хлусліва прыпісваюць Яму сыноў і дачок, з поўнай недасведчанасцю. Святы Ён і вышэйшы за тое, што яны прыпісваюць Яму.

ГЛАВА 2

256. Алах—няма Бога, акрамя Яго, Бога Жывога, Самаіснага і Усеўладальніка. Ні дрымота, ні сон не валодаюць Ім. Яму належыць усё, што ёсць на нябёсах і ўсё, што ёсць на зямлі. Хто можа паўстаць перад Ім, акрамя як з дазволу Яго? Ён ведае, што спераду іх, і што ззаду іх і нічога не могуць ахапіць яны з уладанняў Яго, акрамя таго, што заўгодна Яму. Прастол Яго пашыраецца на нябёсы і на зямлю; і клопат аб іх не абцяжарвае Яго: Ён — Усявышні, Вялікі.

ГЛАВА 59

23. Ён ёсць Алах, акрамя Каторага няма бога, Вядучы нябачнае і бачнае. Ён Міласцівы, Міласэрны.

24. Ён ёсць Алах, акрамя Каторага няма бога, Самадзержац, Сяты, Крыніца Міру (спакою), Даравальнік Бяспекі, Абаронца, Магутны Заступнік, Вялікасны. Святы Алах вышэйшы за тое, што далучаюць яны да Яго.

25. Ён ёсць Алах, Стваральнік, Скульптар, Утваральнік, Найпрыгажэйшыя імёны Яго. Усё, што ёсць на небе і на зямлі, услаўляе Яго, і Ён Магутны, Мудры.

ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରାଯିବ । ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ ।

ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଶିକ୍ଷକଙ୍କୁ ଏହି କ୍ରମରେ ଶିକ୍ଷାଦାନ କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ ।

1924

1. 1. 1924

2. 2. 1924

3. 3. 1924

4.

5. 5. 1924

6. 6. 1924

7.

8.

9. 9. 1924

10. 10. 1924

11.

12. 12. 1924

13.

14. 14. 1924

15. 15. 1924

16. 16. 1924

17. 17. 1924

А Н Е Л Ы

18. 18. 1924

19. 19. 1924

20. 20. 1924

21. 21. 1924

22. 22. 1924

23. 23. 1924

24. 24. 1924

25. 25. 1924

26. 26. 1924

27. 27. 1924

28. 28. 1924

29. 29. 1924

30. 30. 1924



ГЛАВА 35

2. Уся хвала належыць Алаху, Тварцу нябёсаў і зямлі, Які зрабіў Анёлаў крылатымі Пасланнікамі, з двума, трыма і чатырма крыламі. Ён дабаўляе да тварэння, што заўгодна Яму, бо ў Алаха ёсць улада над усім існым.

ГЛАВА 2

98. Скажы: «Усякі, хто ёсць вораг Гаўрыілу — бо гэта ён увёў у сэрца тваё, па волі Алаха, тое, што папярэднічала яму, і ёсць настаўленне і добрая вестка верным—

99. «Усякі, хто ёсць вораг Алаха, і Яго Анёлаў, і Яго Пасланнікаў, і Гаўрыіла, і Міхаіла, тады, сапраўды, Алах ёсць вораг такім няверным».

ГЛАВА 2

178. Праведнасць не ў тым, што вы пава-
рочваеце свой твар к Усходу ці Захаду; але той
сапраўды праведны, хто верыць у Алаха і ў Апошні
Дзень, і ў Анёлаў, і ў Кнігу, і прарокаў, і хто грошы
свае расходуюе з-за любові да Яго на радню сваю
і сірат і тых, хто адчувае патрэбу, вандруе і просіць
міласціню і на выкуп паланёных; і хто захоўвае
Малітву і плаціць Закаат; і тыя, хто, даўшы абяцанне,
выконваюць яго, хто цярплівы ў беднасці і ня-
шчасцях, і цвёрды ў час вайны; такія паказалі сябе
праўдзівымі, і такія баяцца Бога.

ГЛАВА 2

286. Гэты Пасланнік Наш верыць у тое, што адкрыта яму Уладыкам яго, і тое самае робяць веруючыя: усе яны вераць у Алаха, і ў Анёлаў Яго, і ў Кнігі Яго, і ў Пасланнікаў Яго.

ГЛАВА 22

76. Алах выбірае Пасланнікаў з асяроддзя Анёлаў, і з асяроддзя людзей. Сапраўды, Алах ёсць Усёчутны і Усёбачны.

ГЛАВА 4

137. О, вы, веруючыя, верце ў Алаха і Пасланніка Яго, і ў Кнігу, якую адкрыў Ён Пасланніку Свайму, і ў Кнігу, якую Ён адкрыў перад тым. І той, хто не верыць у Алаха і Анёлаў Яго, і ў Кнігі Яго, і ў Пасланнікаў Яго, і ў Апошні Дзень, сапраўды, далёка зблудзіў са шляху.

СВЯШЧЭННЫ КАРАН

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

ГЛАВА 2

2. Аліф Лам Мім*.

3. Гэта ёсць Кніга дасканалая; яна не падлягае сумненню, яна ёсць настаўленне праведнікам.

ГЛАВА 56

78. Што гэта на самай справе славуты Каран,

79. У выглядзе добра захаванай Кнігі,

ГЛАВА 98

4. У якіх заключаюцца пастаянныя заповедзі.

ГЛАВА 39

24. Алах даслаў найцудоўнейшае Пасланне ў выглядзе Кнігі, вершы якой узаемна падтрымліваюцца і часта паўтараюць сябе; ад якой скура баязліўцаў Уладыкі ўздрыгвае, затым скура іх і сэрца іх мякчэюць пры ўпамінанні Алаха, такое настаўленне Алаха; Ён настаўляе ёю каго заўгодна Яму. І той, каго Алах лічыць заблудным, не атрымае настаўніка.

ГЛАВА 43

2. Ха Мім*.

3. Клянуся яснаю Кнігай,

4. Мы зрабілі гэта Каранам, на яснай узнёслай мове, каб вы маглі зразумець.

*Я—Алах Усяведны

5. І, на самай справе, ён ахоўваецца у Нас у Мацеры Кнігі ў Нас, узвышаны, поўны мудрасці.

ГЛАВА 33

73. Па ісціне, Мы прапанавалі адказнасць нябёсам, і зямлі, і горам, але яны адмовіліся несці яе і пабаяліся яе. І чалавек узяў яе на сябе. Сапраўды, ён здольны на тое, каб несправядлівым і пагардлівым да сябе.

74. Вынік гэтага ёсць тое, што Алах пакарае крывадушных мужчын і крывадушных жанчын, якія пакланяюцца ідалам, і Алах звяртаецца з міласэрнасцю да веруючых мужчын і веруючых жанчын; бо Алах ёсць Найбольш Даравальны, Міласэрны.

ГЛАВА 17

89. Скажы, «Калі род людскі і д'яблы згаварыліся б стварыць падобнае гэтаму Карану, не змаглі б яны стварыць падобнае яму, нават, калі б яны памагалі адзін аднаму.

90. І, сапраўды, разнастайнымі шляхамі Мы выклалі для чалавецтва ў гэтым Каране ўсякія падабенствы, але большая частка чалавецтва адмовіць усё, акрамя недаверу.

ГЛАВА 6

18. Такім чынам, ці можа той, хто валодае ясным доказам ад Уладыкі яго, і за якім пойдзе сведка ад Яго, для пацвярджэння яго ісціны; і якому папярэднічаюць кнігі Майсея, настаўленне і міласць,

быць самазванцам? Тыя, хто абдумаў усё гэта, вераць у яго, а калі хто з праціўнікаў не верыць у яго, Агонь будзе пастаянным жыллём яго. Такім чынам, не сумнявайся ў гэтым. Дакладна гэта ёсць ісціна ад Уладыкі твайго, але большасць людзей не верыць.

93. І гэта ёсць кніга, поўная добра, абвешчаная Намі для выканання таго, што папярэднічала ёй, і для таго, каб мог ты перасцерагчы Маці гарадоў і тых, якія вакол яе.

ГЛАВА 5

Цяпер я ўдасканаліў веру вашу для вас і завяршыў маю міласць да вас, і выбраў для вас Іслам, як Веру вашу.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

DEPARTMENT OF THE HISTORY OF ARTS

510 EAST 58TH STREET, CHICAGO, ILL. 60637

OFFICE OF THE DEAN

1100 EAST 58TH STREET, CHICAGO, ILL. 60637

CHICAGO, ILL. 60637

1100

CHICAGO, ILL. 60637

CHICAGO, ILL. 60637

1100

CHICAGO, ILL. 60637

1100

CHICAGO, ILL. 60637

CHICAGO, ILL. 60637

ОТКАЗ ОТ ПРАВОС

ПОДПИСА

ПОДПИСА

ПОДПИСА

П Р А Р О К І

ПОДПИСА

ПОДПИСА

ПОДПИСА

ПОДПИСА

ПОДПИСА

ПОДПИСА

ПОДПИСА



ГЛАВА 22

76. Алах выбірае Пасланнікаў з асяроддзя Анёлаў, з асяроддзя людзей. Сапраўды, Алах ёсць Усёчуйны, Усёбачны.

ГЛАВА 16

37. І назначылі Мы сярод кожнага народа Пасланніка, прапаведуючага: «Пакланяйцеся Алаху і пазбягайце хцівага». Тады былі сярод іх некаторыя, якіх накіраваў Алах, і былі сярод іх некаторыя, хто заслужыў пагібель. Такім чынам, падарожнічайце па зямлі і пераканаецеся ў лёсе тых, якія звярталіся да прарокаў, (адносіліся да прарокаў) як да хлусліўцаў.

ГЛАВА 2

31. І, калі Гасподзь твой сказаў Анёлам: «Я хачу паставіць намесніка на зямлі», яны сказалі: «Ці паставіш Ты там такога, які наробіць смуты на ёй і пралье кроў? — і мы славім Цябе Тваёй славай і ўзвышаем Тваю святасць». Ён адказаў: «Я знаю тое, чаго вы не ведаеце».

ГЛАВА 4

164. Сапраўды, Мы паслалі табе адкрытасць, як паслалі Мы адкрытасць Ною і прарокам пасля яго; і паслалі Мы адкрытасць Аўрааму, і Ісмаілу, і Ісааку, і Якаву, і дзецям яго і Ісусу, і Іову, і Іоне, і Аарону, і Саламону, і далі Мы кнігу Давіду.

165. І Мы паслалі некаторых Пасланнікаў, ужо ўпамянутых Намі табе, і некаторых Пасланнікаў, пра якіх мы не ўпаміналі табе; і Алах асобным чынам гутарыў з Майсеем—

ГЛАВА 2

125. І ўспомніце, калі Уладыка яго выпрабоўваў Аўраама нейкімі наказамі, якія той выканаў. Ён сказаў: «Я зраблю цябе кіраўніком людзей». Аўраам спытаў: «І з маіх нашчадкаў?» Ён сказаў: «Мой завет не ўключае ў сябе грэшнікаў».

ГЛАВА 2

88. І, сапраўды, Мы далі Майсею Кнігу і паслалі пасля яго Пасланнікаў дзейнічаць у яго кірунку; і Ісусу, сыну Марыі, Мы далі яўныя знаменні і ўмацавалі яго Духам святасці. Такім чынам, усякі раз, як Пасланнік прыйдзе да вас з тым, што непажадана вам самім, ці будзеце вы паступаць дабрачынна і абыходзіцца з некаторымі, як з хлусціўцамі, а другіх забіваць?

ГЛАВА 10

91. І правялі Мы сыноў Ізраіля цераз мора; і Фараон і орды яго праследавалі іх несправядліва і насільна, пакуль, калі бедства патопу насцігла яго, не сказаў ён, «Веру я, што няма Бога, акрамя Таго, у якога вераць сыны Ізраіля, і я з тых, хто скараецца Яму».

92. «Як Цяпер Калі быў ты перад тым няскораным і тварыў смуту».

93. «Таму цяпер выратуем Мы цябе аднаго ў целе тваім, каб паслужыў ты для тых, хто прыйдзе пасля цябе». І сапраўды, многія людзі грэбуюць знаменнямі Нашымі.

ГЛАВА 19

17. І раскажвай повяд аб Марыі ў Кнізе. Калі яна пайшла ад людзей сваіх у месца, якое выходзіць на ўсход.

18. І схавалася ад іх, тады паслалі Мы Духа Нашага да яго, і ён з'явіўся перад ёй у выглядзе дасканалага мужа.

19. Яна сказала: «Я шукаю сховішча ў Міласэрнага Адзінага ад цябе: (Пакінь мяне), калі ты баішся Бога.

20. Ён адказаў: «Я толькі Пасланнік Госпада твайго, каб мог я абдарыць цябе сынам праведным».

21. Яна сказала: «Як магу я мець сына, калі ніводзін муж не кранаўся мяне, і не была я нецнатлівай?».

22. Ён адказаў: «Будзе так». Але гаворыць Уладыка твой: «Лёгка гэта для мяне: і зробім Мы так, каб быў ён сімвалам для людзей і міласцю ад Нас, і такое Наша прадказанне».

23. Такім чынам яна зачала яго, і аддалілася з ім у аддаленае месца.

24. І мукі дзетараджэння прывялі яе к ствалу пальмавага дрэва. Яна сказала: «О, чаму не загінула я да гэтага і не была аддадзена забыццю».

25. Тады ён звярнуўся да яе з-пад яе, гаворачы: «Не расчароўвайся. Уладыка твой змясціў пад табою ручэй;

26. «І скалані к сабе ствол пальмавага дрэва: тады свежыя спелыя фінікі пасыплюцца на цябе;

27. «І так еш і пі, і асвяхы вочы твае. І калі ты ўбачыш якога-небудзь чалавека, скажы: «Я дала зарок посту Міласэрнаму; таму не буду я цяпер гаварыць ні з кім з людзей».

28. Тады прынесла яна яго да людзей сваіх, на руках. Яны казалі: «О, Марыя, дзіўную рэч прынесла ты.

29. «О, сястра Аарона, бацька твой не быў разбэшчаным, ні маці твая нецнатлівай».

30. Тады яна паказала на яго. Яны казалі: «Як можам мы гаварыць з дзіцем у калысцы?».

31. Ён сказаў: «Я слуга Алаха, Ён падараваў мне Кнігу і зрабіў мяне Прарокам;

32. «І падараваў Ён мне благаславенне Сваё, дзе б ні быў я; і прадпісаў мне малітву і дараванне міластыні, пакуль я жывы;

33. І Ён зрабіў мяне пакорным маці маёй, і Ён не зрабіў мяне высакамерным або няшчасным.

34. «Мір быў на мне ў дзень, калі радзіўся я, і мір будзе на мне ў дзень смерці маёй, і ў дзень калі я паўстану зноў да жыцця.

35. Такі быў Ісус, сын Марыі. Гэта ёсць выклад ісціны, у якой сумняваюцца яны.

ГЛАВА 3

82. І ўспомніце час, калі Алах прыняў завет ад людзей цераз прарокаў, гаворачы: «Я дару Вам Кнігу і мудрасць, пасля ж прыйдзе да вас Пасланнік, выконваючы тое, што ўжо ёсць у вас; верце ў яго і памагайце яму». І сказаў Ён: «Ці згодні вы, і ці прымаеце адказнасць, якую Я накладваю на вас у гэтым?» Яны казалі: «Мы згодні»; Ён сказаў: «Тады засведчыце, і Я буду з вамі сярод сведкаў».

РАҶНАПРАҶЕ
МУЖЧЫН I ЖАНЧЫН

AD-84 0214 1 0001 00
1000 0000000000 000 00 0000
AD-84 000 000000

1 000000

2 1 10 000 00

00

0

00

0000000000 000 00 0000
0000000000 000 00 0000
0000000000 000 00 0000
0000000000 000 00 0000

**СВЯТЫ ПРАРОК
ІСЛАМА**

HOUGHTON MIFFLIN
PUBLISHERS
BOSTON

ГЛАВА 33

46. О, Прарок, сапраўды, паслалі Мы цябе, як сведку і носьбіта добрай весткі і перасцярогі,

47. І як Заклікаючага к Алаху па Жаданню Яго, і як свяцільнію, што дае святло.

48. І абвясці веруючым добрую вестку аб тым, што атрымаюць яны шчодрасці ад Алаха.

ГЛАВА 7

159. Скажы: «О, род чалавечы, сапраўды, я Пасланнік усім вам ад Алаха, Кому належыць царства неба і зямлі. Няма Бога, акрамя Яго. Ён дорыць жыццё, і Ён пасылае смерць. Такім чынам, верце ў Алаха, і Яго Пасланніка, Прарока Нераспуснага, веруючага ў Алаха і слова Яго; і ідзіце за ім, каб былі вы праведна настаўленыя.

•

ГЛАВА 34

29. І не паслалі Мы цябе інакш, як носьбіта добрай весткі і папярэджання для ўсяго роду чалавечага; але большасць людзей не разумее.

ГЛАВА 68

4. І, па ісціне, угатаваны табе бясконцыя падзякі.

5. І, па ісціне, узвялічаны ты ў сваёй высокай маральнай перавазе.

ГЛАВА 33

41. Мухамед не ёсць бацька нікому з вашых мужоў, але ён — Пасланнік Алаха і Пячаць Прарокаў; і Алах ведае ўсё ў поўнай меры.

22. Сапраўды, маеце вы ў прароку Алаха цудоўны ўзор для ўсякага, хто баіцца Алаха і апошняга Дня, і хто многа помніць Алаха.

ГЛАВА 33

57. Алах і анёлы Яго пасылаюць благаславенне Прароку. О, вы веруючыя, благаслаўляйце і вы яго і пажадайце яму міру з поўнай павагай.

ГЛАВА 48

30. Мухамед ёсць яго Пасланнік Алаха. І тыя, хто з ім, суровыя з нявернымі і мяккія паміж сабою. Бачыш ты, як яны пакланяюцца і падаюць ніцма ў малітве, шукаючы міласэрнасці ад Алаха і Міласці Яго. Прыметы іх на тварах іх, будучы слядамі паклонаў іх. Такое апісанне іх у Торы. І апісанне іх у Евангеллі прыпадабняе іх да хлебнага зерня, якое дае парастак, затым робіць яго моцным; затым, ён ушчыльняецца і трымаецца на сваім сцябле, радуючы позірк сейбіта. Так Гасподзь даруе ім надзвычайны поспех, каб Ён прывёў у ярасць няверных пры выглядзе іх. Абяцаў Алах тым з іх, хто верыць і робіць добрыя справы, прабачэнне і вялікую ўзнагароду.

ГЛАВА 3

32. Скажы: «Калі вы ўзлюбілі Алаха, ідзіце за мною; тады Алах узлюбіць вас і даруе вам грахі вашы; і Алах Усёдаравальны, Міласэрны».

33. Скажы: «Падпарадкуйцеся Алаху і Пасланніку Яго», але калі яны адвернуцца, тады помні, што Алах не спрыяе няверным.

ГЛАВА 5

68. О, Пасланнік! Абвясці людзям тое, што адкрыта табе Уладыкам тваім; і калі ты не робіш таго, ты зусім не абвяшчаеш паслання Яго. І Алах захвае цябе ад людзей. Сапраўды, Алах не павучае няверных.

20 5
120

• 400000 •

100000 1 100000 100000

1 100000 100000 100000 100000

100000 100000 100000 100000 100000

100000 100000 100000 100000 100000

100000

ГЛАВА 98

6. І не было наказана ім нічога, акрамя, як служыць Алаху, — будучы шчырымі ў пакорнасці Яму, і будучы праведнымі, — і захоўваць Малітву, і плаціць Закаат. І гэта ёсць ісцінная вера.

ГЛАВА 51

57. І сатварыў Я д'яблаў і людзей толькі для таго, каб яны служылі Мне.

ГЛАВА 17

79. Захоўвай Малітву, калі змяркае і садзіцца Сонца да цёмнай ночы; і чытай Каран на малітве надосвітку. Сапраўды, чытанне Карана надосвітку асабліва прымальна Богам.

80. І адыходзь ад сну дзеля гэтага (Карана) ў познюю частку ночы, як звышпатрэбная праца для цябе. Магчыма, што Уладыка твой узвысіць цябе на высокую ступень годнасці.

ГЛАВА 2

239. Захоўваеце Малітвы і сярэдняю Малітву, і паўстаньце перад Алахам з пакорнасцю.

THE JOURNAL

1911

THE JOURNAL OF THE
AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION
PUBLISHED WEEKLY
CHICAGO, ILL., U.S.A.
Subscription price, Five Dollars per Annum in Advance.
Single Copies, Fifteen Cents.

THE JOURNAL

THE JOURNAL OF THE
AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION
PUBLISHED WEEKLY
CHICAGO, ILL., U.S.A.

THE JOURNAL

THE JOURNAL OF THE
AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION
PUBLISHED WEEKLY
CHICAGO, ILL., U.S.A.
Subscription price, Five Dollars per Annum in Advance.
Single Copies, Fifteen Cents.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

П А С Т Ы

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

1950 г. 10. 10. 1950 г. 10. 10. 1950 г.

ГЛАВА 2

184. О, вы, веруючыя, пост прадпісаны для вас, як ён быў прадпісаны для тых, хто быў перад вамі, каб вы маглі дасягнуць праведнасці.

185. Пост прадпісаны на вызначаную колькасць дзён, але калі хто з вас занядужаў ці падарожнічае, той няхай пасціцца тую ж колькасць дзён другіх; а для тых, хто можа пасціць толькі з вялікай цяжкасцю, прынята выкупленне — кармленне бедняка. І калі хто робіць добрую справу з ахвотнай памяркоўнасцю, таму ад гэтага лепш будзе. І пост карысны для вас, калі б вы толькі ведалі.

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875

**ВЫДАТКАВАННЕ
СРОДКАЎ ПА АЛАХУ**

ГЛАВА 2

44. І захоўвайце Малітву, і аплачвайце Закаат, і пакланяйцеся з тымі, хто пакланяецца.

ГЛАВА 30

39. Такім чынам, аддай павіннае серадняку, таму, хто мае патрэбу, і вандроўніку. Гэта лепш для тых, хто шукае міласці Алаха, і такія дасягнуць поспеху.

ГЛАВА 51

20. І ва ўласнасці іх была патрэбная доля як для таго, хто прасіў міласціны, так і для таго, хто не мог прасіць.

ГЛАВА 70

25. І тыя, ва ўласнасці якіх вызначана доля

26. Для ўбогага, роўна як і для таго, хто не можа прасіць міласціны.

ГЛАВА 9

60. Міласціна прызначаецца толькі для бедных, хто мае патрэбу, і для працаўнікоў у сувязі з ёю, і для тых, сэрцы каго маюць патрэбу ў суцяшэнні, і для вызвалення рабоў, і для абцяжараных даўгамі, і для служэння Алаху, і для спадарожных: такое прадпісанне Алаха. І Алах Усёвядучы, Мудры.

ГЛАВА 2

255. О, вы, веруючыя, ахвяруйце з таго, што Мы падаравалі вам перш чым прыйдзе дзень, калі не будзе ні куплі, ні продажу, ні дружбы, ні здрады; і няверуючыя прычыняць шкоду сабе самім.

ГЛАВА 2

262. Тыя, каторыя ахвяруюць багаццем сваім у імя Алаха, падобныя да зерня, з якога вырастаюць сем каласоў, і ў кожным коласе па сто зерняў. І Алах яшчэ больш памнажае гэта каму заўгодна Яму. І Алах Шчодры, Усёвядучы.

263. Тых, каторыя ахвяравалі багацце сваё ў імя Алаха, і, калі ахвяравалі, не папракаюць і не крыўдзяць, чакае ўзнагарода ад Уладыкі іх, і не пазнаюць яны ні страху, ні скрухі.

ГЛАВА 2

266. І тыя, каторыя ахвяруюць багацце сваё хочучы дагадзіць Алаху і ўмацаваць душы свае, падобны да саду на ўзвышаным месцы. Моцны дождж падае на яго і падвойвае плады яго. Але калі моцны дождж не падае на яго, то дастатковы і лёгкі дождж. Алах бачыць вашы справы.

ГЛАВА 2

275. Тыя, каторыя ахвяруюць сваё багацце дзень і ноч, таямная і адкрытая, атрымаюць узнагароду сваю ад Уладыкі свайго; не пазнаюць яны ні страху, ні скрухі (роспачы).

ГЛАВА 47

39. Глядзіце, вы закліканы ахвяраваць на шляху Алаха, але некаторыя з вас скупыя. І кожны, хто скупы, — скупы толькі да асабістай душы. І Алах ні ў чым не мае патрэбы, гэта вы маеце патрэбы. І калі вы адварочваецеся, Ён прывядзе на месца ваша іншы народ, і яны не будуць падобныя да вас.

இதன் காரணமாக, கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

1. கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

2. கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

3. கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

4. கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

5. கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

6. கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

7. கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

8. கீழ்க்கண்டவற்றை நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

**ПАЛОМНІЦТВА
(ХАДЖ) І КААБА (ДОМ БОГА)**

ГЛАВА 22

26. Што ж датычыць тых, каторыя не вераць і стрымліваюць людзей ад шляху Алаха і ад Свяшчэннай Мячэці, — якую Мы ўстанавілі роўна для ўсіх людзей, ці яны мясцовыя жыхары ці насельнікі пустыні, — і ўсіх, хто, праз сваю грэшнасць імкнуцца там к блюзнерству, — Мы прымусім іх паспрабаваць цяжкай кары.

27. І ўспомні, калі вызначылі Мы Аўрааму месца для Дома, і сказалі: «Не далучай нічога да Мяне, і захоўвай Дом Мой у чысціні для тых, хто ходзіць вакол, і для тых, хто стаіць і кладзе паклоны і падае ніцма ў малітве;

28. «І абвясці Паломніцтва роду чалавечаму. Прыйдучь яны к табе і пяшком, і на рознага роду худым вярблюдзе, падарожнічаючы па ўсякай цяжкай і дальняй дарозе.

29. «Каб быць там і набыць дабрадзейства для сябе і паклікаць імя Алаха, напрацягу ўстаноўленых дзён, над жывёлаю, якую Ён падараваў ім. Затым, карміцеся вы ад яе і карміце бедных і тых, хто ў нястачы.

30. «Затым, няхай зоймуцца яны асабістай чыстатой сваёй, і здзяйсняюць абрады свае, і ходзяць вакол Старажытнага Дома».

ГЛАВА 3

98. Яўныя знаменні знаходзяцца ў ім; гэта — месца Аўраама; і ўступаючы ў яго здабывае мір. І паломніцтва к Дому ёсць доўг людзей перад Алахам, — тых, хто можа знайсці дарогу туды. А хто

не верыць, няхай помніць, што Алах, сапраўды, незалежны ад усякай нечысці.

ГЛАВА 2

198. Месяцы паломніцтва добра вядомыя; такім чынам, хто вырашыць зрабіць паломніцтва ў гэтыя месяцы, павінен помніць, што ў час яго не павінна быць ні брыдкаслоўя, ні беззаконня, ні сварак. І Алах ведае ўсё добрае, што вы робіце. І запасіцеся неабходнымі прыпасамі, але, сапраўды, найлепшы ■ іх ёсць праведнасць. І бойцеся Мяне аднаго, о людзі, разумеючыя.

П Е Р А Д А Ч А
СВЯШЧЭННАГА ПАСЛАННЯ
ЎСЯМУ ЧАЛАВЕЦТВУ

ГЛАВА 41

34. І чыя мова лепшая за таго, хто заклікае людзей к Алаху і робіць добрыя справы і гаворыць: «Сапраўды, я з тых, каторыя пакараюцца».

35. Дабро і зло няроўныя. Праганяй зло тым, што ёсць лепшае. І вось, той, паміж кім і табою была варожасць, зробіцца як бы ён быў сябрам тваім.

36. Нікому не даруецца гэта, як толькі тым, хто ўстойлівы, і нікому не даруецца гэта, як толькі валодаючаму вялікай высакароднасцю.

ГЛАВА 16

126. Заклікай да шляху Госпада твайго з мудрасцю і добрым павучаннем, і разважай з імі найлепшым чынам. Сапраўды, Уладыка твой ведае лепш, хто збіўся з правільнага шляху Яго; і лепш ведае Ён тых, хто навучаны ў праведнасці.

127. І калі вы хочаце пакараць прыгняталнікаў, то пакарайце іх у той меры, у якой вы былі пакрыўджаны; але, калі выявіце вы цярплівасць, сапраўды, гэта лепш для тых, хто цярплівы.

128. І ты вынось усё з цярпеннем; і, па ісціне, цярпенне тваё Магчыма толькі з дапамогай Алаха. І не бядуй аб іх, і няхай не трывожаць цябе намеры іх.

129. Сапраўды, Алах з тымі, хто праведны і робіць дабро.

ГЛАВА 9

6. І, калі хто-небудзь з ідалапаклоннікаў папросіць абароны ў цябе, абарані яго, каб мог ён чуць

слова Алаха; пасля чаго накіруй яго ў яго месца
бяспекі. Бо яны — людзі, якія ў стане невуцтва.

ГЛАВА 39

18. І тыя, хто пазбягае непраўдзівых багоў і не
пакланяюцца ім, але звяртаюцца да Алаха — для іх
ёсць радасная вестка. Такім чынам, падай радасную
вестку слугам Маім.

19. Хто давярае Слову і рушыць за лепшым
з яго. Тых наставіў Алах, і тыя адораны разуменнем.

ЭТЫКЕТ, ЭТЫКА, МАНЕРЫ

[illegible]

ГЛАВА 49

11. Веруючыя, на самай справе, не інакш як браты. Таму, усталюйце мір паміж братамі, і бойцеся Алаха каб удастоіцца міласці.

12. О, вы, веруючыя! Не дапускайце, каб адзін народ абсмейваў другі народ, які можа лепшы за яго, і не дапускайце жанчын абсмейваць жанчын, якія можа лепшыя за іх. І не паклёпнічайце адзін на другога, і не давайце мянушак адзін аднаму. Адно нават імя, што абазначае знявагу, ёсць ужо зло пасля таго, як чалавек стаў веруючым; і кожны, хто не каецца ў гэтым, — творыць зло.

13. О, вы, веруючыя! Пазбягайце частых западозранняў, бо некаторыя западозранні ёсць грэх. І не выследжвайце і зласлоўце (пры адсутнасці) адзін аб адным. Ці ж стане хто-небудзь з вас есці мяса свайго змёрлага брата? Так, гэта было б гадка вам. І бойцеся Алаха. Сапраўды, Алах звяртаецца з спа-чуваннем і ёсць Міласэрны.

ГЛАВА 4

37. І пакланяйцеся Алаху, і не далучайце нікога да Яго, і аказвайце паслугі бацькам, і радні, і сіратам, і гаротным, і суседу, што чужы вам, і блізкаму сябру, і вандроўніку, і тым, хто належыць правым рукам вашым. Сапраўды, не ставіцца з прыхільнасцю Алах да ганарліўцаў і фанабэрыстых;

38. Тыя, хто скупіцца, і заклікаюць людзей да скупасці, і затойваюць тое, што Алах дараваў ім адшчадротаў Сваіх. І прыгатавалі Мы няверным саромнае пакаранне.

39. І тыя, хто ахвяруе з багацця свайго на паказ людзям і не верыць у Алаха і Апошні Дзень. І той, друг каго Сатана, няхай помніць, што келскі ён друг.

ГЛАВА 16

91. Сапраўды, Алах прадпісвае справядлівасць, і абавязвае рабіць дабро другім і памагаць як родным; і забараняе непрыстойнасць і яўнае зло, і парушэнне закона. Ён пераконвае вас, каб вы маглі перасцерагчыся.

92. І выконвайце заповіт Алаха, калі вы прынялі заповіт; і не парушайце клятвы, пасля таго як вы сцвердзілі іх, калі вы зрабілі Алаха парукаю вашай. Сапраўды, Алах ведае, што творыце вы.

93. І не будзьце падобнымі да той, якая, моцна засучыўшы пражу сваю, разрывае яе на кускі. Вы ператвараеце вашы клятвы ў сродак абману паміж сабою, баючыся, як бы адзін народ не стаў больш магутным, чым другі народ. Сапраўды, Алах выпрабоўвае гэтым вас, і, у Дзень Уваскрасення, Ён зробіць ясным для вас тое, у чым былі ў вас разыходжанні.

ГЛАВА 4

136. О, вы, веруючыя, строга захоўвайце правасуддзе, і будзьце сведкамі перад Алахам, нават калі б тое было супраць вас саміх, ці супраць бацькоў і блізкіх вашых. Багат ён ці бедны, Алах больш клапаціцца пра іх усіх, чым вы. Такім чынам, не пераймайце нізкія жаданні, каб вы маглі паступаць па справядлівасці. І калі вы ўтойваеце ісціну ці абыходзіце

яе, то помніце, што Алаху абсалютна вядомы дзеянні
вашы.

ГЛАВА 4

149. Не ўхваляе Алах, калі гавораць непрыстойныя словы на поўны голас, хіба толькі, калі хто бывае ў стане крыўды. Сапраўды, Алах — Усёчутны, Усёвядучы.

150. Абнародуеце вы добрую справу ці ўтоіце яе, або даруеце злу, сапраўды, Алах Адпускнік грахоў, Усемагутны.

ГЛАВА 5

9. О, вы, веруючыя! Будзьце цвёрдыя ў служэнні Алаху, сведчачы без прадуманасці! І няхай не падахвочвае вас варожасць людская паступаць інакш, як па справядлівасці. Будзьце заўсёды справядлівыя, гэта — бліжэй к праведнасці. І бойцеся Алаха. Сапраўды, Алаху вядомы справы вашы.

10. Алах абяцаў тым, хто верыць і робіць добрыя справы, памілаванне і ўзнагароду вялікую.

11. Што ж да тых, хто не верыць і адмаўляе адзнакі нашы, яны — людзі Пекла.

ГЛАВА 17

32. І не забівайце дзяцей ваших з-за страху беднасці. Мы клапацімся і аб іх, і пра вас. Сапраўды, забойства іх ёсць вялікі грэх.

33. І не набліжайцеся да пралюбадзейства; бо яно ёсць агіда і злы шлях.

34. І не забівайце душы, што забараніў Алах, акрамя толькі дзеля справядлівай справы. А хто забівае несправядліва, сапраўды, далі Мы дазвол наслідніку яго, але, няхай не пераступае ён межаў у забойстве; бо яму памагае закон.

35. І не чапайце маёмасці сіраты, акрамя хіба на дабро яму, пакуль не дасягне ён дарослых гадоў. І выконвайце дамоўленасць; бо будзеце вы павінны адказваць адносна дамоўленасці.

36. І давайце поўную меру, калі вы мераеце і ўзважваеце на правільных вагах; гэта намнога больш карысна і прыводзіць да лепшых вынікаў.

37. І не пераймай таго, чаго ты не ведаеш. Сапраўды, вуха, і вока, і сэрца — усе яны будуць павінны адказваць за тое.

38. І не хадзі па зямлі з пыхаю, бо не можаш ты раскалоць зямлю, і рост твой не можа дасягнуць гор.

39. Тое, што ёсць зло ва ўсім гэтым, — агідна ў вачах Уладыкі твайго.

ІСЛАМСКАЯ ЭКАНАМІЧНАЯ СІСТЭМА

ГЛАВА 20

117. І тады Мы сказалі анёлам: «Пакланіцеся Адаму»; і яны ўсе пакланіліся. Але Ібліс не пакланіўся. Ён адмовіўся.

118. Таму Мы сказалі: «О, Адам, гэта вораг табе і жонцы тваёй; такім чынам, не дай яму выгнаць вас абайх з саду, каб вы не цярпелі мужі.

119. «Угатована для цябе, што не будзеш ты адчуваць голаду ў ім, і не будзеш ты голы.

120. «І не будзеш ты прагнуць у ім, не падвяргацца сонечнай гарачыні».

ГЛАВА 2

189. І не паглынайце багацце ваша сярод саміх сябе, праз няпраўду і не прапаноўвайце яго ўладам, у выглядзе падачкі, з свядомым намерам несправядліва паглынуць частку багацця іншых людзей.

ГЛАВА 9

30. О, вы, веруючыя, не выкарыстоўвайце маёмасць вашу паміж сабою незаконным чынам, выключаючы тое, што вы нажываеце таргоўляй па ўзаемнай згодзе. І не мардуйце саміх сябе: Сапраўды, Міласэрны да вас Алах.

**ПАХОД ДЖЫХАДА
(ГЕРАІЧНЫЯ ўЧЫНКІ
НАКШТАЛТ АЛАХА)**

ГЛАВА 22

40. Дазвол змагацца дадзены тым, хто падпадае нападзенню, бо яны былі пакрыўджаны — і, дакладна, Алах мае ўладу памагчы ім,—

41. Тым, якія былі беззаконна выгнаны з дамоў сваіх таму толькі, што яны казалі: «Уладыка наш ёсць Алах». — І калі б Алах не супакойваў адных людзей сілаю другіх, сапраўды, былі б разбураны манастыры, і цэрквы, і сінагогі, і мячэці, ў якіх шматразова ўспамінаецца імя Алаха. Сапраўды, Алах паможа таму, хто памагае Яму. Алах, сапраўды, ёсць Моцны, Магутны.

ГЛАВА 60

9. Не забараняе вам Алах, — у адносінах да тых, якія не змагаліся супраць вас з-за веры вашай, і якія не праганялі вас з дамоў вашых, — аказваць увагу ім і паступаць з імі справядліва; бо любіць Алах тых, хто справядлівы.

10. Алах толькі забараняе вам, быць у дружбе з тымі, якія змагаліся супраць вас з-за вашай веры, і праганялі вас з дамоў вашых, і памагалі іншым праганяць вас. І тыя, якія ўступаюць у дружбу з імі, — яны ёсць злачынцы.

ГЛАВА 61

11. «О, вы веруючыя, ці раскажаць вам пра зговар, які выратуе вас ад пакутлівай кары?»

12. «Вы павінны верыць у Алаха і Пасланніка Яго, і павінны працаваць у імя Алаха іменнем вашым

і жыццём вашым. Так лепш для вас, калі б толькі ведалі вы.

ГЛАВА 29

70. І тыя, хто працуе ў імя Наша, — па ісціне, Мы наставім іх на шляхах Нашых. І, сапраўды, Алах з тымі, хто робіць дабро.

ГЛАВА 9

20. Тыя, хто верыць і пакідаюць дамы свае дзеля Госпада, і працуюць у імя Алаха маёмасцю сваёй і жыццём сваім, маюць вышэйшую ступень годнасці ў вачах Алаха. І яны — перамогуць.

ГЛАВА 9

111. Сапраўды, набыў Алах ад веруючых іх жыццё і маёмасць іх у абмен на нябесны Сад, угатаваны ім: яны б 'юцца ў імя Алаха, і паражаюць, і самі падаюць пераможанымі — бяспрэчны завет, ускладзены ім на Самога сябе і абвешчанае ў Троі, і ў Евангеллі, і ў Каране. І хто больш верным Алах абяцанню Свайму? Узрадуйцеся ж дамоўленасці, заключанай вамі з ім; і гэта — вялікая ўрачыстасць.

ГЛАВА 4

96. Веруючыя, якія не могуць рушыцца з месца, акрамя ўвечных і тыя, хто працуе ў імя Алаха з сваім

дастаткам і сутнасцю сваёй — не роўныя адзін аднаму. Алах ўзвысіў у годнасць тых, хто працуе з годнасцю сваёй і сутнасцю сваёй, над тымі, хто сядзіць на месцы. І кожнаму абяцаў Алах дабро. І ўзвысіў Алах працуючых над сядзячымі на месцы вялікаю ўзнагародай.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

АСАБІСТЫЯ ЯКАСЦІ ВЕРУЮЧЫХ

ГЛАВА 25

69. І (веруючыя) тыя, якія не прызнаюць ніякага іншага бога побач з Алахам, і не забіваюць чалавека, якога Алах забараніў забіваць, акрамя як у праўдзівай справе, і не займаюцца пралюбадзействам і блудам — і таго, хто робіць гэта, пасцігне кара.

70. Падвоена будзе для яго кара ў дзень Уваскрасення, і будзе ён прабываць у ім пасаромлены.

71. Акрамя тых, хто раскайваецца, і верыць, і робіць добрыя справы, бо для іх Алах ператворыць іх злыя справы ў добрыя справы: бо Алах — усё даруе, Міласэрны;

72. І тыя, хто каецца і творыць добро, сапраўды, звяртаюцца да Алаха з шчырым раскаяннем;

73. І тыя, хто не сведчыць ілжыва і калі яны праходзяць міма чаго мітуслівага (марнага), ідуць (сваім шляхам) з годнасцю.

74. І тыя, хто, калі іх павучаюць знакамі Уладыкі іх, не ўпадаюць пры гэтым у слепату і глухату;

75. І тыя, хто кажа: «Уладыка наш, падары нам у жонках нашых і дзецях нашых пацеху вачам нашым, і зрабі нас узорам справядлівасці».

76. Гэткія атрымаюць у знак узнагароды вышэйшае месца ў Раі, бо яны былі цвёрдыя, і будуць яны прыняты туды з вітаннем і мірам.

77. Будучы там: Цудоўны ён (рай), як месца адпачынку і як прыстанішча.

78. Скажы няверным: «Што да справа Уладыку майму да вас, калі вы не моліцеся Яму? Вы адмовілі ісціну, і адмова ваша цяпер прыменіцца да вас».

ГЛАВА 23

2. Сапраўды, поспех дасягаецца веруючымі.

3. Якія прыміраюцца ў малітвах сваіх.

4. І якія пазбягаюць усяго марнага.

5. І якія жыва аплачваюць Закаат.

6. І якія захоўваюць цнатлівасць.

7. Акрамя як у адносінах да сваіх жонак або тых, кім валодаюць правыя рукі іх, бо няма ў тым асуджэння;

8. Але тыя, якія шукаюць што-небудзь акрамя таго, твораць беззаконне.

9. І якія трымаюцца сваіх абавязкаў і пагаднення.

10. І якія ўстойлівыя ў захаванні малітваў сваіх.

11. Гэтыя ёсць спадчыннікі.

12. Якія бяруць у спадчыну рай. Там будуць яны прабываць.

ГЛАВА 33

8. І ўспомні, калі Мы ўзялі ў прарока зарок іх,
і ў цябе, і ў Ноя, і Аўраама, і Майсея, і Ісуса, сына
Марыі. Мы ўзялі ў іх урачысты завет;

ГЛАВА 16

98. Кожнаму, хто паступае праведна, мужчына гэта ці жанчына, і хто верыць, сапраўды, даруем Мы яму чыстае жыццё; і, сапраўды, адплацім Мы такім у адпаведнасці з іх найлепшай працай.

ГЛАВА 4

125. Але ўсякі, хто робіць добрыя справы, мужчына гэта ці жанчына, і хто верыць, увойдзе ў рай, і не будзе пакрыўджаны нават настолькі, наколькі малая ямка на фінікавай костачцы.

ГЛАВА 33

36. Сапраўды, мужчыны, якія пакараюцца Богу і жанчыны, якія пакараюцца Яму, і веруючыя мужчыны і веруючыя жанчыны, і паслухмяныя мужчыны і паслухмяныя жанчыны, і верныя мужчыны і верныя жанчыны, і цвёрдыя мужчыны і цвёрдыя жанчыны, і мужчыны, якія пакорныя і жанчыны, якія ціхмяныя, і мужчыны, якія падаюць міласціну і жанчыны, якія падаюць міласціну, і мужчыны, якія посцяць і жанчыны, якія посцяць, і мужчыны, якія захоўваюць нявіннасць паводзін і жанчыны, якія захоўваюць цнатлівасць сваю, і мужчыны, якія многа помняць Алаха і жанчыны, якія многа помняць Алаха — угатаваў ім Алах памілаванне (дараванне) і вялікую ўзнагароду.

ГЛАВА 40

41. «Той, хто робіць зло, атрымлівае адплату падобную яму (злу); але той, хто робіць дабро, ці гэта мужчына ці жанчына, і веруючы, такія ўвойдуць у Сад; будуць ім там падораны шчодрасці без меры.

1991

11

1991年11月11日 星期一 晴

11月11日

11月

11月11日 星期一 晴
11月12日 星期二 晴
11月13日 星期三 晴

ЗАБАРОНА ЛІХВЯРСТВА

ГЛАВА 2

276. Тыя, хто ліхварствуе, не зажывуць інакш, як пажывае той, каторага Сатана пакараў розумам. Так будзе з імі, таму што яны кажуць: «Гандаль гэтак сама падобны на ліхварства», у той час як Алах зрабіў гандаль законным, а ліхварства незаконным. Такім чынам, калі той, да каго дойдзе павучанне Уладыкі яго, пакладзе канец ліхварству, тады тое, што ён атрымаў у мінулым, будзе належаць яму; і справа яго ў руках Алаха. Але тыя, хто вяртаецца да ліхварства — яны насельнікі Огні; там яны будуць пражываць.

277. Алах ліквідуе ліхварства і памнажае міласэрнасць. І Алах не любіць закаранелых у нявер'і і апошніх грэшнікаў.

278. Сапраўды, тыя, хто верыць, і робіць добрыя справы, і захоўвае Малітву, і плаціць Закаат атрымаюць узнагароду сваю ад Уладыкі свайго, і не пазнаюць яны ні страху, ні засмучэння.

279. О, вы, веруючыя, бойцеся Алаха і адмоўцеся ад рэшткавай ліхвы, калі вы веруючыя.

280. Але калі вы гэтага не зробіце, асцерагайцеся строгасці Алаха і Яго Паслання; а калі вы пакаяцеся, вы атрымаеце вашу асноўную суму, такім чынам вы не пакрыўдзіце і не будзеце пакрыўджаны.

281. І калі даўжнік знаходзіцца ва ўбогасці, дайце яму адтэрміноўку да часу карыстання. І калі даруеце яму доўг, як міласціну, то будзе лепш для вас, калі б вы толькі ведалі.

282. І бойцеся дня, калі вам неабходна вярнуцца к Алаху; тады ўсякая душа атрымае поўную адплату па заслугах яе; і не будуць яны пакрыўджаны.

၁။ အထွေထွေ အချက်အလက်

၂။ အထွေထွေ အချက်အလက်

၃။

၄။ အထွေထွေ အချက်အလက်

၅။ အထွေထွေ အချက်အလက်

၆။ အထွေထွေ အချက်အလက်

П Р А Р О Ц Т В Ы

ГЛАВА 55

20. Ён пусціў на волю дзве масы вады, якія сустрэнуцца ў адзін дзень.

21. Паміж імі цяпер ёсць перашкода, якую яны не могуць пераадолець.

ГЛАВА 55

34. О, супольніцтва д'яблаў і людзей! Калі вы можаце выйсці за межы нябёсаў і зямлі, то выходзьце ж. Але не зможаце вы выйсці, хіба толькі з нашага дазволу.

35. Якую ж са шчодрасцей Уладыкі вашага вы абодва будзеце адмаўляць?

36. Будзе пасланым супраць вас полымя агню і дым: і не зможаце вы абараніць сябе.

ГЛАВА 84

2. Калі раскрыецца (расчыніцца) неба;

3. І будзе яно слухаць Уладыку іх, — і гэта на ім ляжыць як абавязак —

4. І калі зямля расцэлецца,

5. І выкіне вон усё, што ёсць у ёй, і стане пустою:

6. І будзе слухаць Уладыку свайго, — і гэта на ёй ляжыць як абавязак —

ГЛАВА 81

5. І калі цяжарныя вярблюдзіцы будуць пакіну-
ты,

ГЛАВА 81

8. І калі будуць сабраны розныя людзі,

ГЛАВА 81

11. І калі кнігі будуць распаўсюджаны,

12. І калі нябёсы аголяцца

ГЛАВА 99

2. Калі зямля скаланецца да рэшты,

3. І зямля выкіне цяжар свой,

4. І чалавек скажа: «Што з ёй здарылася?»—

5. У дзень той апавясціць яна,

6. Бо уладыка твой натхніць яе.

7. У дзень той вернуцца людзі, разбітыя на кучкі, каб убачыць справы свае.

8. Кожны, хто зрабіў дабро вагой у адзін атам, тады ўбачыць яго.

9. І кожны, хто зрабіў зло вагой у адзін атам, таксама ўбачыць тады яго.

ГЛАВА 20

106. Яны пытаюцца ў цябе пра горы. Скажы: «Уладыка мой з карэннем вырве іх і расее як пыл.

107. І Ён пакіне іх голаю раўнінаю,

108. «На якой не ўбачыш ты ні паглыблення, ні ўзвышэння».

ГЛАВА 27

83. І калі прыгавор ляжа на іх, Мы вынайдем для іх з зямлі заразу, якая паразіць іх, бо людзі не верылі ў Знакі Нашы.

ГЛАВА 75

8. Але, калі вочы будуць аслеплены,
9. І зацемніцца Месяц,
10. І сонца і месяц будуць у аднолькавым стане,

377 1544 4444

13100

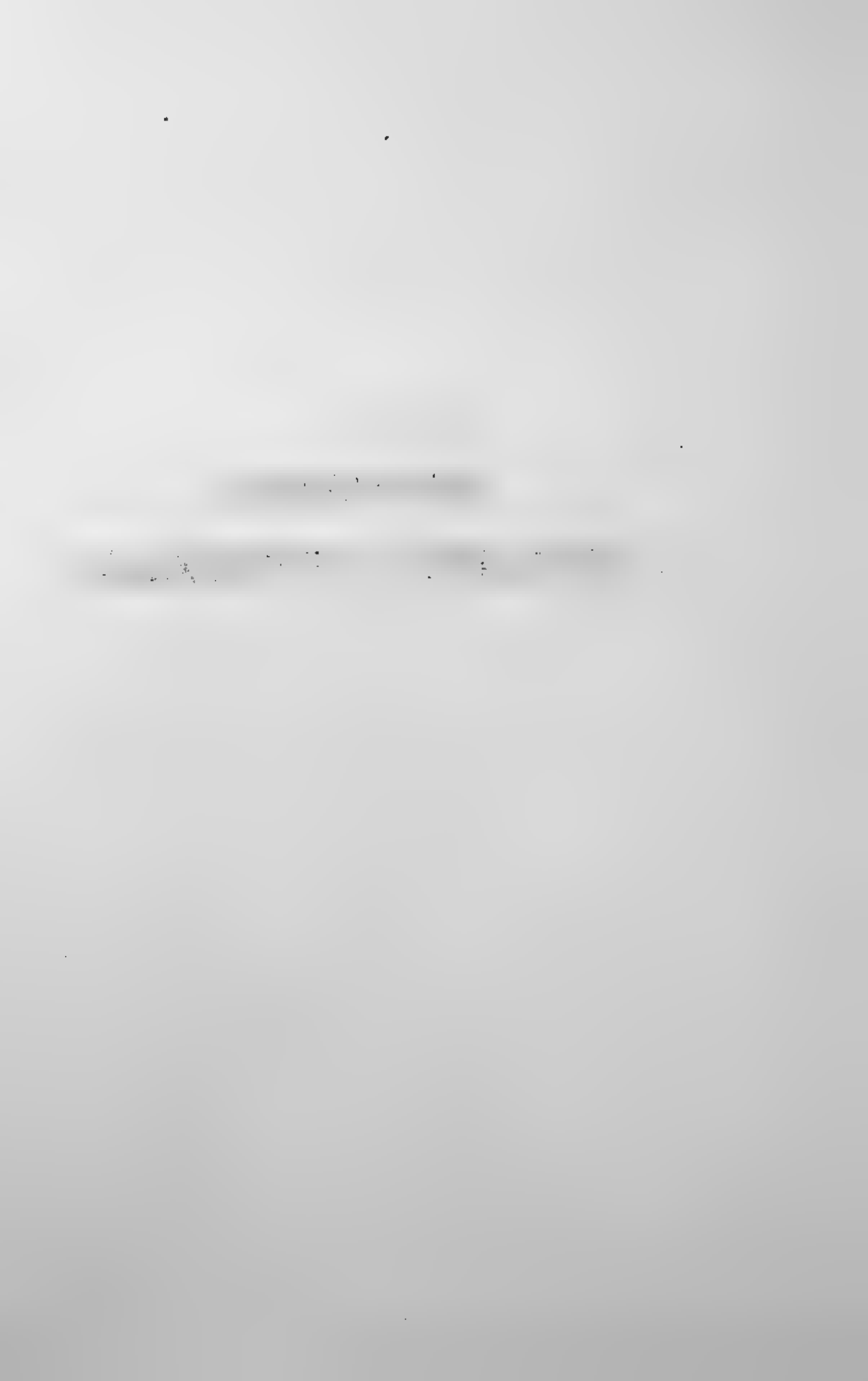
13100 13100 13100 13100 13100
13100 13100 13100 13100 13100
13100 13100 13100 13100 13100
13100 13100 13100 13100 13100

1 10 10

1 10 10 10 10 10 10 10 10 10
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

1 10 10 10 10 10 10 10 10 10
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

**НАЗІРАННІ,
ЗВ'ЯЗАНЫЯ З ПРЫРОДАЙ**



ГЛАВА 42

30. І сярод Адзнак Яго ёсць тварэнне нябёсаў і зямлі, і ўсялякіх жывых стварэнняў, якіх Ён рассяляе на іх. І Ён можа сабраць іх разам, калі заўгодна Яму.

ГЛАВА 6

99. І Ён жа ўтварыў вас з адзінай істоты, і ёсць для вас прыстанішча і сховішча. Мы вытлумачылі падрабязна адзнакі для людзей разумеючых.

ГЛАВА 4

2. О, людзі, бойцеся Уладыкі свайго, Які стварыў вас з адзінай душы, і з яе стварыў сяброўку ёй, і ад іх дваіх распаўсюдзіў мноства мужчын і жанчын; і бойцеся Алаха, у імя якога вы не можаце адзін без аднаго, і бойцеся Яго асабліва ў адносінах роднасных сувязей. Сапраўды, Алах назірае за вамі.

ГЛАВА 3

7. Ён стварае вас ва ўлонні па волі Сваёй; няма Бога акрамя Яго, Магутнага, Мудрага.

ГЛАВА 14

20. Хіба не бачыш ты, што Алах стварыў неба і зямлю згодна патрабаванням мудрасці? Калі гэта захочацца яму (патрэбна будзе Яму), Ён зможа вынішчыць вас і явіць новае тварэнне.

ГЛАВА 27

89. І ты бачыш горы, якія, як думаеш ты, умацаваны грунтоўна, але яны мінуцца, як мінаюцца хмары: дзеянне Алаха, Які завяршыў усё. Сапраўды, Ён добра ведае справы вашы.

ГЛАВА 22

6. О, род чалавечы, калі вы сумняваецеся адносна Уваскрасення, падумайце, што Мы сатварылі вас з праху, затым з каплі семя, затым са згустку, затым з куска плоці, часткай адпрацаванага (вырабленага) і часткай бясформеннага, каб праявіць да вас Нашу Волю. І, па жаданню Нашаму, тое, што заўгодна нам, застаецца ўнутры пэўны тэрмін; затым Мы яўляем вас у выглядзе дзяцей; затым Мы гадуем вас, каб вы змаглі дасягнуць дарослых гадоў. І ёсць сярод вас некаторыя, каго спасцігае смерць раней часу, і ёсць другія, сярод вас, якія адыходзяць у лядашчую старасць, так што, пасля таго, як яны мелі веды, яны не ведаюць нічога. І бачыш ты зямлю без жыцця, але, калі Мы пасылаем на яго ваду, яна (зямля) пачынае шавяліцца і пухнуць, і дае ўсякія віды цудоўнай расліннасці.

ГЛАВА 16

9. І Ён стварыў коней, і мулаў, і аслоў, каб вы маглі ездзіць на іх, і як крыніцу прыгажосці, і ён створыць тое, чаго яшчэ не ведаеце вы.

**НЕКАТОРЫЯ МАЛІТВЫ,
ЯК ЯНЫ ДАЮЦА
Ў СВЯШЧЭННЫМ КАРАНЕ**

CHAPTER 25

The first part of the chapter discusses the importance of the environment in the development of the human mind. It then goes on to discuss the role of the environment in the development of the human body. The chapter concludes with a discussion of the role of the environment in the development of the human soul.

ГЛАВА 2

187. І калі слугі Мае пытаюцца ў цябе аба Мне, гавары: Я блізка. Я даю адказ на малітву просячага, калі ён пасылае малітву ка Мне. Такім чынам трэба ім слухаць Мяне і верыць у Мяне, каб яны маглі ісці шляхам правільным.

ГЛАВА 2

202. І ёсць сярод іх тыя, хто гаворыць: «Уладыка наш, даруй нам дабро як у гэтым свеце, так і ў тым, што надыходзіць, і абарані нас ад мук Агню»

203. Для такіх угатавана добрая доля, дзеля таго, што яны заслужылі. І хутка расплата Алаха.

ГЛАВА 2

287. Алах не абцяжарвае ніякую душу, што вышэй яе магчымасцей. Атрымае яна ўзнагароду паводле сваіх заслуг, і атрымае яна пакаранне па заслугах сваіх. Уладыка наш, не карай нас, калі забываем мы або блудзім; і, Уладыка наш, не ўскладай на нас адказнасць, як усклаў Ты на тых, хто быў перад намі. Уладыка наш, не абцяжарвай нас тым, чаго мы не адолеем зрабіць; і адпусці нам грахі нашы, і дай нам прабачэнне, і будзь міласцівы да нас; Ты Гаспадзін наш; такім чынам, дапамажы нам Ты супраць няверных.

ГЛАВА 3

191. Сапраўды, у стварэнні нябёсаў і зямлі, і ў змене ночы і дня ёсць адзнакі для людзей з разуменнем;

192. Тыя, хто помніць Алаха стоячы, седзячы і лежачы на баку, і разважаюць аб стварэнні нябёсаў і зямлі: «Уладыка наш, не дарэмна стварыў Ты гэта; не, Ты святы, выратуй жа нас ад вогненнай кары.

193. «Уладыка наш, сапраўды зняважаў Ты таго, каго Ты кідаеш у Агонь. І не будзе памочніка ў тых, хто творыць зло.

194. «Уладыка наш, мы чулі Вяшчальніка, заклікаючага нас да веры: «Верце вы ва Уладыку вашага», і мы верылі. Уладыка наш, даруй нам нашы грахі і ачысці нас ад бед нашых і па смерці залічы нас да праведнікаў.

195. «Уладыка наш, даруй нам тое, што абяцаў Ты нам цераз Пасланнікаў Тваіх, і не зганьбуй нас у Дзень Уваскрасення. Сапраўды, не парушаеш ты абяцання Свайго».

196. Такім чынам Уладыка іх адказаў на маленні іх, гаворачы: — «Не дапушчу Я, каб прапала праца каго-небудзь з вашага асяроддзя, ці гэта мужчына ці жанчына. Вы залежныя адзін ад аднаго. Таму, хто з вас перасяліўся і быў выгнаны з дому свайго, і падвергся праследаванню ў імя Маё і змагаўся і быў забіты, сапраўды, Я ачышчу іх ад кепства і ўвяду іх у Сады, па якіх цякуць ручаі; гэта ўзнагарода ад Алаха, і, у Алаха ёсць лепшая з узнагарод.

**НЕКАТОРЫЯ МАЛЕНЬКІЯ,
ЛЕГКІЯ ДЛЯ ЗАПАМІНАННЯ,
ГЛАВЫ
З СВЯШЧЭННАГА КАРАНА**

21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40
 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50
 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60
 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70
 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80
 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90
 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

101 102 103 104 105 106 107 108 109 110
 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120
 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130
 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140
 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150
 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160
 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170
 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180
 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190
 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200

201 202 203 204 205 206 207 208 209 210
 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220
 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230
 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240
 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250
 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260
 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270
 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280
 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290
 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300

ГЛАВА 103

1. У імя Алаха Міласцівага, Міласэрнага.
2. Клянуся Часам,
3. Сапраўды, чалавек знаходзіцца ў стане прыгнёту,
4. Акрамя тых, хто верыць і робіць добрыя справы, і пабуджае адзін аднаго да ісціны, і пабуджае адзін аднаго да непахіснасці.

ГЛАВА 109

1. У імя Алаха Міласцівага, Міласэрнага.
2. Скажы: «О, вы, каторыя не верыце!
3. «Я не пакланяюся таму, чаму пакланяецца вы,
4. «І вы не пакланяецца таму, чаму пакланяюся я,
5. «Не буду я пакланяцца таму, чаму вы пакланяецца,
6. «І не будзеце вы пакланяцца таму, чаму я пакланяюся.
7. «Для вас ваша вера, і для мяне мая вера».

ГЛАВА 110

1. У імя Алаха Міласцівага, Міласэрнага.
2. Калі прыйдзе дапамога Алаха і Перамога,
3. І ўбачыш ты, як людзі вялікай колькасцю прымаюць веру Алаха.
4. Узвышай ты славу Уладыкі свайго, хвалу Яго, і шукай прабачэння ў яго. Сапраўды, Ён ёсць Тэі, Хто неаднаразова вяртае з міласцю.

ГЛАВА 112

1. У імя Алаха Міласцівага, Міласэрнага.
2. Скажы: «Ён ёсць Алах Адзіны;
3. «Алах, Незалежны і ўсімі Шукаемы.
4. «Ён не нараджае, і не народжаны Ён,
5. «І няма нікога, роўнага Яму».

ГЛАВА 113

1. У імя Алаха Міласцівага, Міласэрнага.
2. Скажы: «Я шукаю прыстанішча ва Уладыкі зары,
3. «Ад злобы таго, што стварыў Ён,
4. «І ад злобы ночы, калі расццілаецца яна,
5. «І ад злобы тых, хто дзьме, каб развязаць вузлы
6. «І ад злобы зайздросніка, калі ён зайздросціць».

ГЛАВА 114

1. У імя Алаха Міласцівага, Міласэрнага.
2. Скажы: «Я шукаю прыстанішча ва Уладыкі роду чалавечага,
3. «Цара роду чалавечага,
4. «Бога роду чалавечага,
5. «Ад злосці злозячыніка, які крадзеца,
6. «Які нашэптвае сэрцам людскім,
7. «З асяроддзя д'яблаў і роду чалавечага»

Татарскае
грамадска-культуральнае аб'яднанне «КІТАБ»
г. Гродна, 1990

Подпісана к печати 11.11.90 г. Формат бумагі
60x84¹/₃₂, 3,25 печ. листа. Заказ 7408. Тираж 1 000 экз.

ГОУТ, Поліграфістов, 2

